

BIOLA®



Beesperax® Mesh

Инструкция по эксплуатации

Небулайзер портативный, модель mini Air 360+

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Портативті небулайзер, mini Air 360+ моделі

Наименование

Небулайзер портативный Veesperax® Mesh, модель mini Air 360+

Область применения и назначение

Медицинские учреждения, домашние условия.

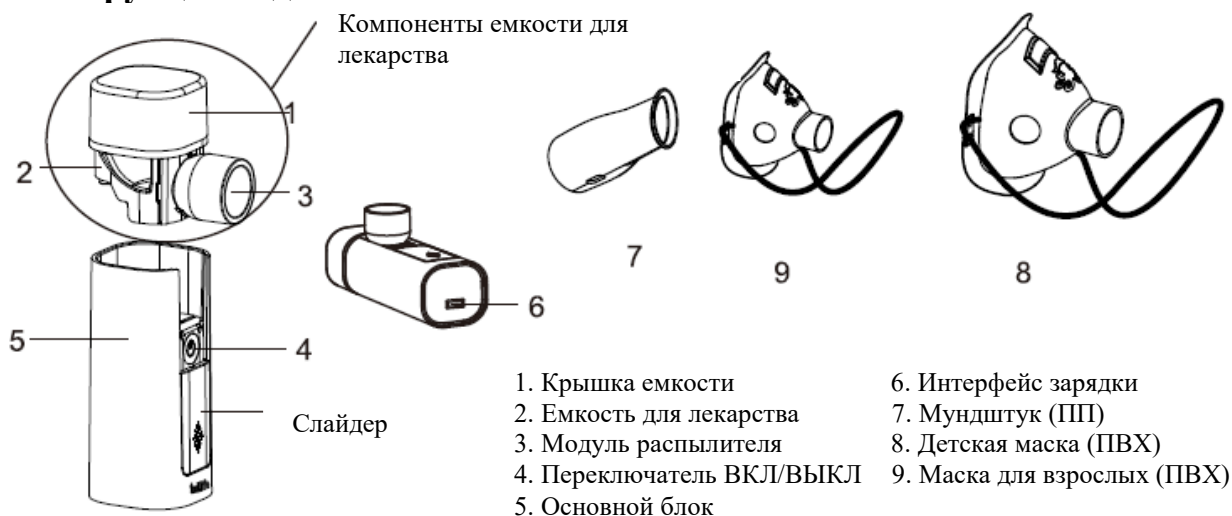
Предназначен для распыления жидких лекарственных растворов при ингаляционной терапии.

Техническая характеристики

Небулайзер портативный представляет собой устройство для распыления жидких лекарственных растворов при ингаляционной терапии. Жидкость проходит через крошечные отверстия сетки, образуя многочисленные мельчайшие частицы, которые направляются через маску или мундштук в дыхательную систему пациента. При вдыхании лекарственный раствор попадает во все отделы дыхательной системы и быстро усваивается. Подходит для применения у младенцев, детей и взрослых. Дети и лица с ограниченными возможностями должны использовать изделие под наблюдением взрослых и опекунов.

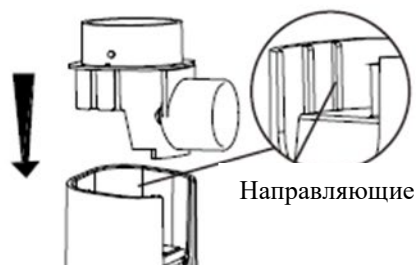
Питание	DC 2.4V (литий-ионные батареи) или DC 5.0V 1A с AC адаптером (не включен в комплект)
Потребляемая мощность	<4.0Вт
Скорость распыления	0,15 мл/мин~0,90 мл/мин
Рабочая частота	130 кГц±10 кГц
Размер частиц аэрозоля	1-5мкм
Уровень шума	≤50 дБ
Температура лекарственного раствора	≤30°C
Емкость чашки для лекарств	10 мл (макс)
Размер/вес изделия	36мм(Д)х36мм(Ш)х109мм(В)/109 г
Класс электрической безопасности	II, тип ВF
Класс водонепроницаемости	IP22
Условия окружающей среды при работе	Температура: 5°C~40°C Относительная влажность: 30%~85% без конденсации Атмосферное давление: 700гПа~1060гПа
Условия окружающей среды при хранении/транспортировке	Температура: -10°C~50°C Относительная влажность: 30%~85% Атмосферное давление: 500гПа~1060гПа

Конструкция изделия

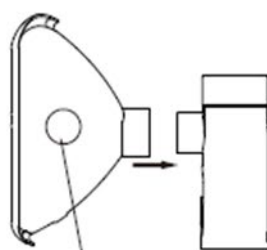


Инструкция по эксплуатации

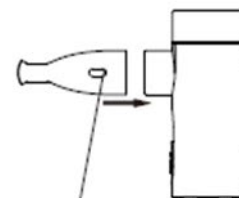
1. Снимите все упаковочные материалы, извлеките изделие и принадлежности.
2. Перед использованием очистите и продезинфицируйте компоненты и емкость для лекарства.
3. Установите емкость в основной блок. При его установке вы должны услышать характерный щелчок (показано на схеме установки емкости для лекарства).



Установите емкость для лекарства, совместив направляющие с двух сторон и нажав вниз

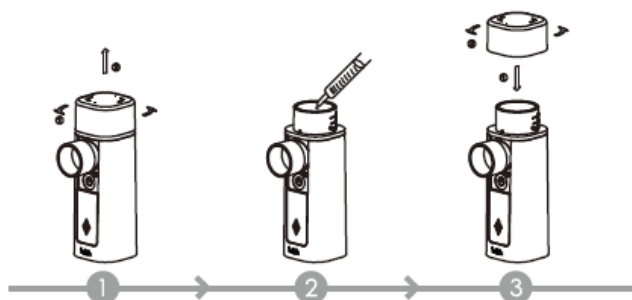


Отверстие для поступления воздуха



Отверстие для поступления воздуха

4. Введение раствора в емкость. Откройте крышку против часовой стрелки, налейте лекарственный раствор и закройте крышку по часовой стрелке.



- ▲ Примечание: перед включением небулайзера не забудьте добавить раствор.
- ▲ Примечание: Не допускайте утечки! При заливке раствора в емкость для лекарства убедитесь, что вы заполняете его только до максимальной отметки (10 мл). Рекомендуемое количество составляет от 2 до 10 мл. Распыление происходит только при контакте распыляемого вещества с сеткой. Старайтесь держать небулайзер в строго вертикальном положении.

Слегка встряхните, чтобы обеспечить соприкосновение раствора с вибрирующей сеткой и начните процедуру, используя следующие три способа вдыхания в соответствии с вашими индивидуальными потребностями.



а: прямое вдыхание б: через мундштук в: через маску

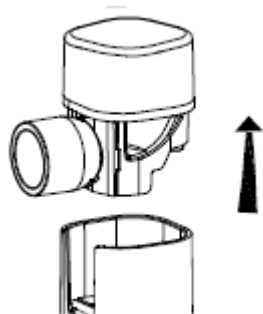
5. Для того чтобы начать распыление, установите маску/мундштук и нажмите кнопку питания “⏻”

6. Сделайте медленный глубокий вдох, чтобы вдохнуть лекарственный раствор.

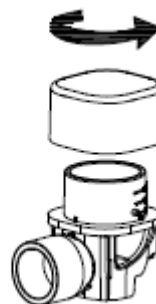
7. Небулайзер автоматически выключится через 10 минут. Если вам нужно продолжить его использование, нажмите кнопку питания “⏻”. Убедитесь, что в емкости достаточно раствора.

8. После распыления нажмите кнопку питания “⏻”, чтобы отключить небулайзер. Вылейте остатки раствора из емкости и не используйте повторно (схема показана ниже).

а. Потяните емкость для лекарства вверх.



б. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы снять ее и вылить оставшийся раствор



9. Используйте очищенную воду для промывания емкости для лекарства, распылителя, крышки, резьбовых компонентов и принадлежностей. Воспользуйтесь рекомендуемым методом очистки и дезинфекции.

10. Описание работы индикатора

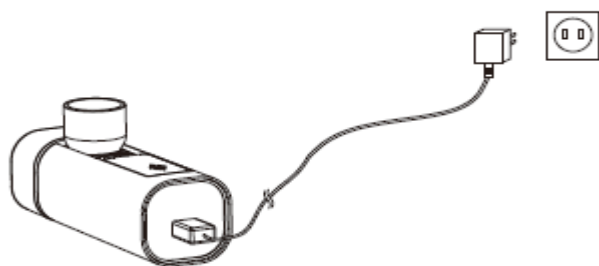
Синий индикатор горит	В рабочем режиме
Синий индикатор мигает 3 раза	Нет жидкости, небулайзер отключается
Синий индикатор мигает 10 раз	Время работы составляет 10 минут, небулайзер отключается

Мигает зеленый индикатор	Зарядка
Зеленый индикатор горит, не мигая	Полная зарядка

- ▲ Примечание: раствора в емкости достаточно, но оранжевый индикатор мигает десять раз. Во время работы оранжевого индикатора нажмите кнопку питания один раз, чтобы небулайзер продолжил работу.

Источник питания

1. Небулайзер оснащен USB-кабелем для зарядки, однако адаптер не поставляется в комплекте. Используйте адаптер переменного тока, соответствующий стандарту МЭК 60601-1 (выход: DC 5.0V 1A).
2. Система питания небулайзера представляет собой одну перезаряжаемую литиевую батарею.
3. При разрядке батареи используйте кабель Micro USB, чтобы изделие возобновило работу (показано на рисунке 1 ниже).



(Рисунок 1 Схема зарядки)

- ▲ Примечание: перед зарядкой убедитесь, что розетка работает нормально.
- ▲ Примечание: данный небулайзер должен заряжаться отдельно, не заряжайте его одновременно с другим электронным оборудованием.

Зарядка батареи

1. Батарея обеспечивает питание небулайзера в течение 60 минут после полной зарядки.
2. При низком уровне заряда батареи синий индикатор мигает 5 раз и выключается.
3. Используйте адаптер питания (DC 5.0V 1A) для зарядки батареи в течение примерно 2 часов.
4. Чтобы обеспечить как можно более длительный срок службы батареи, полностью заряжайте ее не реже одного раза в месяц.
5. При первом использовании изделия заряжайте батарею минимум 30 минут.

Условия хранения

Хранить при температуре от -10°C до 50°C в сухом хорошо проветриваемом помещении, вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла, агрессивных газов при относительной влажности воздуха 30%-85%.

Гарантийный срок службы

5 лет при соблюдении вышеуказанных условий хранения.

Информация по мерам предосторожности (безопасности) и ограничениям при использовании:

Меры предосторожности

- ▲ Перед использованием убедитесь в отсутствии видимых повреждений изделия или принадлежностей. Если вы уронили небулайзер, подвергли его воздействию высокой влажности или допустили иные повреждения, не используйте изделие.
- ▲ Не используйте изделие для распыления лекарств, содержащих эфирные масла.
- ▲ Обязательно выполняйте рекомендации лечащего врача относительно типа используемого лекарства, дозировки, частоты и продолжительности ингаляционной терапии. Используйте только те лекарства, которые назначены или рекомендованы вашим врачом.
- ▲ Прекратите использование изделия, если чувствуете себя некомфортно, и обратитесь за помощью к врачу.
- ▲ Для ингаляционной терапии можно использовать только водорастворимые лекарственные средства, содержащие спирт или растворенные в физиологическом растворе. В противном случае может возникнуть бронхоспазм.
- ▲ Обратитесь к врачу перед использованием небулайзера, если у вас диабет или другие заболевания.
- ▲ Ознакомьтесь с листком-вкладышем лекарственного препарата, чтобы выявить любые противопоказания к использованию с обычными системами для ингаляционной терапии.
- ▲ Дети и лица с особыми потребностями должны пользоваться изделием под наблюдением взрослых или опекунов.
- ▲ Данное изделие предназначено только для распыления. Не используйте его для иных целей.
- ▲ Очистите и продезинфицируйте емкость для лекарства и принадлежности перед использованием или после длительного периода неиспользования изделия.
- ▲ Прекратите использование изделия, если компоненты повреждены или случайно упали в воду.
- ▲ Не проливайте жидкость на изделие, чтобы избежать утечки, риска поражения электрическим током и неисправности, отказа в ходе использования.
- ▲ Класс водонепроницаемости оборудования - IP22, основной блок нельзя мыть, недопустимо попадание в него воды.
- ▲ Держите изделие подальше от глаз в ходе использования, поскольку распыляемое лекарство может причинить им вред.
- ▲ Не используйте дополнительные детали, кроме тех, что рекомендованы производителем.

- ▲ Не демонтируйте и не ремонтируйте оборудование или компоненты, не пытайтесь самостоятельно заменить батарею.
- ▲ Если жидкость из батареи попадет на вашу кожу или глаза, промойте пораженные участки водой и обратитесь за медицинской помощью.
- ▲ Опасность удушья! Маленькие дети могут проглотить батареи и подавиться ими. Храните батареи в недоступном для детей месте.
- ▲ Опасность взрыва! Никогда не бросайте батареи в огонь.
- ▲ Ни в коем случае не пытайтесь разобрать, разрезать или раздавить батарею.
- ▲ Используйте зарядные устройства, указанные в руководстве по эксплуатации.
- ▲ Перед использованием батареи должны быть правильно заряжены. Инструкции правильной зарядки, приведенные в этом руководстве, должны соблюдаться неукоснительно.

Противопоказания

1. Не подходит для распыления пентамидиновых препаратов.
2. Запрещено использовать пациентам с отеком легких, при острой астме и в случаях острого инфаркта легких.

Дополнительная информация, необходимая при использовании (обслуживании)

Советы по выявлению и устранению неполадок

Выявление и устранение неполадок		
Пункт	Неполадки	Возможная причина/решение
1	Небулайзер не работает при включении	1) Проверьте, достаточно ли заряда. Если синий и зеленый индикаторы горят не мигая, зарядите изделие. 2) Убедитесь, что в емкости для лекарства достаточное количество раствора.
2	Малый объем	1) Убедитесь, что емкость для лекарства заполнена подходящим лекарством, которое должно быть водорастворимым и не содержать агрессивных веществ. 2) Проверьте, достаточно ли жидкости в емкости. 3) Возможно забились сетка. В этом случае рекомендуется капнуть 2 или 3 капли белого уксуса в емкость для лекарства, содержащую 3-6 мл воды, затем полностью распылить данный объем. Затем очистить и продезинфицировать емкость для лекарства для подготовки к следующему использованию.
3	Какое лекарство больше подходит для распыления	1) Обратитесь к врачу и выполняйте его рекомендации. 2) Не используйте слишком вязкие лекарственные препараты.
4	Малое количество остатка лекарственного раствора	Это нормально, если вы услышите странный шум или небулайзер отключится из-за недостаточного количества жидкости. В таком случае следует прекратить распыление.
5	Особое внимание, которое стоит уделить	1) Если изделие используется у младенцев, маска должна закрывать нос и рот для обеспечения эффективности

	младенцам и детям	ингаляционной терапии. 2) У детей маска также должна закрывать нос и рот. Не стоит проводить ингаляционную терапию, если пациент спит, поскольку в таком случае в легкие попадает недостаточное количество лекарства. Примечание: ингаляционная терапия должна проводиться только под наблюдением взрослого и с его помощью, ребенка не следует оставлять одного.
--	-------------------	--

Метод очистки и дезинфекции

После каждого использования необходимо очищать и дезинфицировать компоненты емкости (саму емкость для лекарства, крышку), распылитель, маску или мундштук. Инструкции по очистке и дезинфекции представлены ниже.

Очистка

Выключите питание при очистке небулайзера. Не подключайте небулайзер к источнику питания.

1. Извлеките компоненты из основного блока: компоненты емкости для лекарства (саму емкость, крышку), распылитель, маску или мундштук. Поместите все компоненты в чистую теплую воду (температура не более 40°C) примерно на 5 минут.
2. Основной блок нельзя мыть водой, чтобы предотвратить попадание воды в него.
3. Маски нельзя помещать в горячую воду!
4. После очистки протрите все компоненты досуха чистой стерильной медицинской марлей.
5. Протрите внешнюю поверхность основного блока. Если на контакте электрода видны остатки лекарства, очистите их влажной стерильной медицинской марлей. После очистки убедитесь, что основной блок полностью высох.
6. Храните все компоненты в сухом и чистом месте, чтобы избежать загрязнения.

Дезинфекция

После каждого использования необходимо дезинфицировать компоненты емкости, включая саму емкость для лекарства, крышку, распылитель, маску или мундштук и т.д. Метод дезинфекции представлен ниже:

1. Дезинфекция перекисью водорода

Продезинфицируйте все компоненты, поместив их в препарат с 3%-ным содержанием перекиси водорода на 10 минут, а именно компоненты емкости для лекарства (саму емкость и ее крышку), распылитель, маску или мундштук, или протрите и продезинфицируйте. После дезинфекции промойте все детали дистиллированной водой, затем протрите чистой стерильной медицинской марлей и высушите досуха на воздухе естественным путем.

А. Изучите руководство по правильному использованию перекиси водорода и не погружайте компоненты в препарат перекиси водорода на длительное время.

В. Не используйте сильные окислители, такие как перхлорат или дезинфицирующие средства, вызывающие коррозию металлов, полимерных соединений или полимеров.

2. Дезинфекция этиловым спиртом

Поместите компоненты емкости для лекарства (саму емкость и ее крышку), распылитель, маску или мундштук в раствор с 75%-ным содержанием медицинского этилового спирта на 10 минут для дезинфекции, или протрите и продезинфицируйте. После дезинфекции промойте все детали дистиллированной водой, затем протрите чистой стерильной медицинской марлей и высушите досуха на воздухе естественным путем.

Дезинфицирующие средства, оставшиеся на компонентах, необходимо протереть стерильной медицинской марлей, чтобы обеспечить безопасное использование небулайзера в следующий раз. Не прикасайтесь к центральной части сетчатого диска при мытье или очистке распылителя, чтобы избежать повреждения.

Сушка

1. Тщательно высушите компоненты небулайзера, протерев их мягкой тканью.
2. Осторожно встряхните распылительный модуль (5-10 раз), чтобы удалить воду из крошечных отверстий сетки.
3. Поместите компоненты отдельно на чистую сухую впитывающую поверхность и дождитесь их полного высыхания (не менее 4 часов). Перед использованием убедитесь, что все компоненты полностью высохли.

Утилизация

Утилизация батареи

Пустые полностью разряженные перезаряжаемые батареи необходимо утилизировать, сдавая в специально отведенные места для сбора отходов, пункты утилизации или магазины электроники.

В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие с бытовыми отходами по истечении срока его службы. Утилизируйте изделие, сдав его в местный пункт сбора или переработки отходов.

Техническое обслуживание

Инструкции по техническому обслуживанию:

1. Используйте небулайзер в стандартных рабочих условиях.
2. Не используйте небулайзер вблизи нагревательных устройств или открытого пламени. Для сушки небулайзера и его принадлежностей не используйте микроволновую печь и вентилятор.
3. Не подвергайте небулайзер и принадлежности воздействию агрессивных жидкостей и газов.
4. Не допускайте обматывания шнура питания вокруг небулайзера.
5. Если в ходе использования небулайзера обнаруживаются какие-либо неполадки, решение можно найти в таблице «Советы по выявлению и устранению неполадок»
6. Высушите детали сразу после их промывания. Храните небулайзер и принадлежности в соответствующих требованиях условиях, не подвергайте их

ударным воздействиям.

7. Прямые солнечные лучи, ворсинки, пыль могут привести к коррозии и окислению вибрирующей сетки и последующему снижению скорости распыления.

8. Если небулайзер по-прежнему работает некорректно, обратитесь к официальному представителю производителя.

Штриховой код

См. на упаковке

Комплектность

- Небулайзер портативный – 1 шт.
- Емкость для лекарства – 1 шт.
- Маска для взрослого – 1 шт.
- Маска для ребенка – 1 шт.
- Мундштук – 1 шт.
- Кабель Micro USB – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.
- Чехол для хранения и переноски – 1 шт.

Наименование нормативного документа, в соответствии с которым произведена медицинская техника: LFS-CTF-0501

Наименование и адрес организации, принимающей на территории Республики Казахстан претензии/предложения по качеству медицинской техники от потребителей

Медицинская фармацевтическая компания «Биола»

Республика Казахстан, г. Алматы А05F4E4, ул. Монгольская, д. 44.

Тел: +7 (727) 337 76 36, 337 76 39.

post@biola.kz; www.biola.kz

Атауы

Weesperax® Mesh портативті небулайзер, mini Air 360+ моделі

Қолдану саласы және тағайындалуы

Медициналық мекемелер, үй жағдайлары.

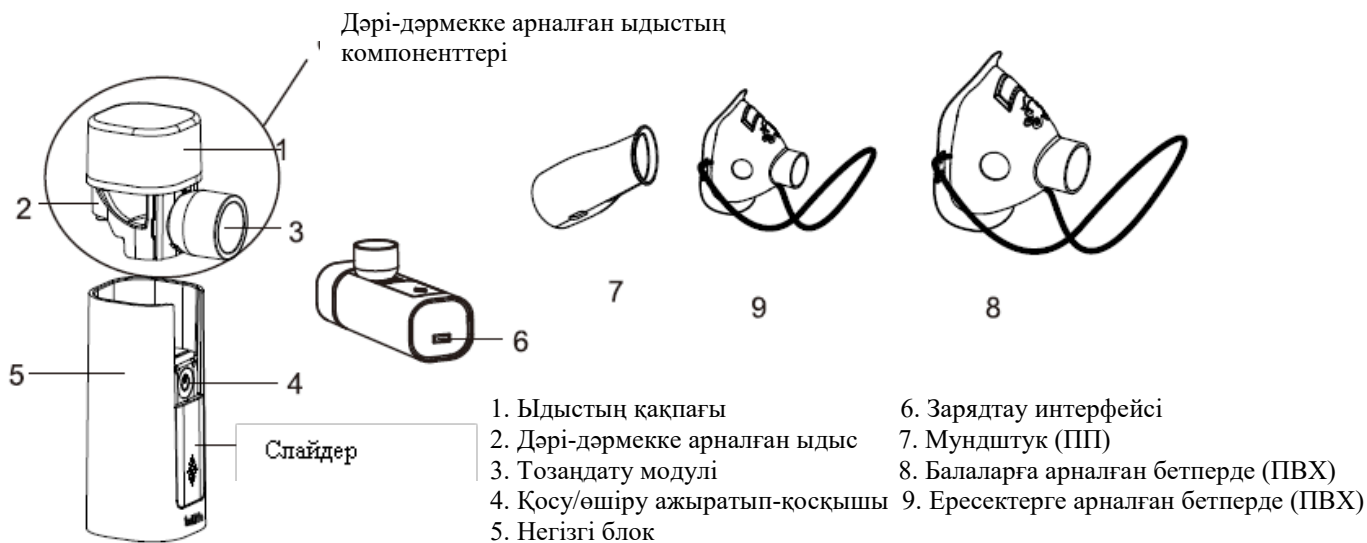
Ингаляциялық терапия кезінде сұйық дәрілік ерітінділерді тозаңдатуға арналған.

Техникалық сипаттамалары

Портативті Небулайзер ингаляциялық терапия кезінде сұйық дәрілік ерітінділерді тозаңдатуға арналған құрылғы. Сұйықтық тордың ұсақ саңылауларынан өтіп, көптеген ұсақ бөлшектерге бөлінеді, сосын бетперде немесе мундштук арқылы науқастың тыныс алу жүйесіне өтеді. Тыныс алу кезінде дәрілік ерітінді тыныс алу жүйесінің барлық бөліктеріне еніп, тез сіңеді. Нәрестелер, балалар мен ересектердің қолдануына жарайды. Балалар мен мүмкіндігі шектеулі адамдар бұйымды ересектер мен қамқоршылардың бақылауымен пайдалануы керек.

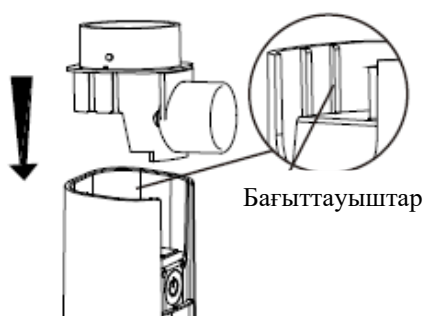
Қуат көзі	DC 2.4V (литий-ионды батарея) немесе DC 5.0V 1A AC адаптерімен (жиынтықтылыққа қосылмаған)
Қуатты тұтыну	<4.0Вт
Тозаңдату жылдамдығы	0,15 мл/мин~0,90 мл/мин
Жұмыс жиілігі	130 кГц±10 кГц
Бөлшектер өлшемі	1-5мкм
Шуыл деңгейі	≤50 дБ
Дәрі-дәрмек ерітіндісінің температурасы	≤30°C
Дәрі-дәрмекке арналған ыдыстың сыйымдылығы	10 мл (макс)
Бұйым мөлшері /салмағы	36мм(Ұ)х36мм(Е)х109мм(Б)/109 г
Электр қауіпсіздігінің класы	II, ВF типі
Су өткізбейтін класы	IP22
Жұмыс ортасы	Температура: 5°C~40°C Салыстырмалы ылғалдылық: 30%~85% конденсациясыз Атмосфералық қысым: 700гПа~1060гПа
Сақтау/тасымалдау ортасы	Температура: -10°C~50°C Салыстырмалы ылғалдылық: 30%~85% Атмосфералық қысым: 500гПа~1060гПа

Бұйымның құрылымы

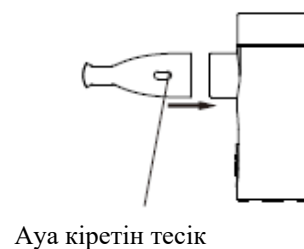
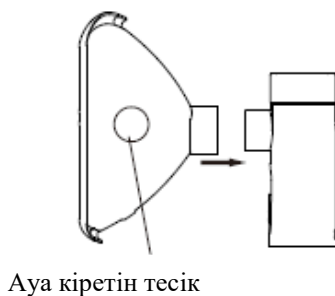


Қолдану бойынша нұсқаулық

1. Барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз, содан кейін бұйымды және керек-жарақтарды шығарып алыңыз.
2. Қолданар алдында компоненттерді және дәрі-дәрмекке арналған ыдысты тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз.
3. Ыдысты негізгі блокқа орнатыңыз. Оны орнату кезінде сіз шертуді естуіңіз керек (дәрі-дәрмекке арналған ыдыстың орнату сызбасында көрсетілген).

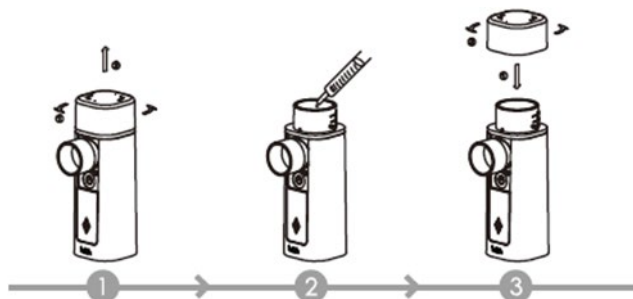


Дәрі-дәрмекке арналған ыдысты бағыттауыштарды екі жағынан туралап және төмен басу арқылы орнатыңыз



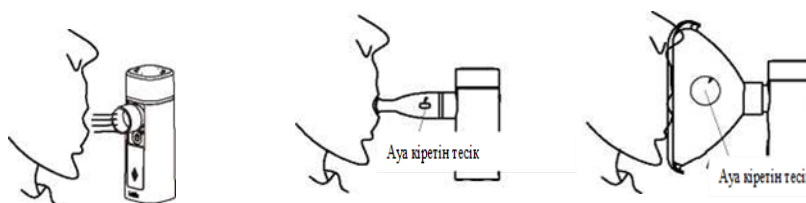
4. Ерітіндіні ыдысқа енгізу: қақпақты сағат тіліне қарсы ашып, дәрілік ерітіндіні

құйыңыз және қақпақты сағат тілімен жабыңыз.



- ▲ Ескерту: небулайзерді қоспас бұрын, ерітіндіні қосуды ұмытпаңыз.
- ▲ Ескерту: Ерітіндінің ағып кетуіне жол бермеңіз! Дәрі-дәрмекке арналған ыдысқа ерітінді құйған кезде, оны тек максималды белгіге дейін (10 мл) толтырғаныңызға көз жеткізіңіз. Ұсынылатын мөлшер 2-ден 10 мл-ге дейін. Тозаңдату тек тозаңдылатын заттың тормен байланысқан кезінде пайда болады. Небулайзерді қатаң тік ұстауға тырысыңыз.

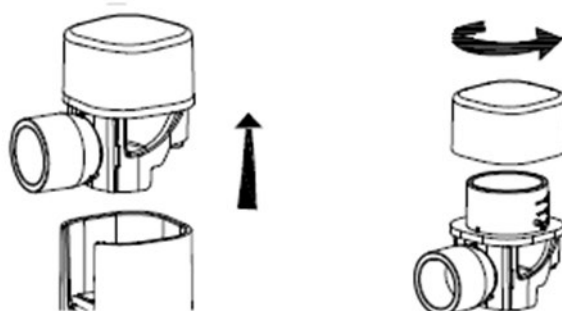
Ерітіндінің дірілдейтін тормен жанасуын қамтамасыз ету үшін аздап шайқаңыз, тыныс алу процедурасын жеке қажеттіліктеріңізге сәйкес, келесі үш әдісті қолдана отырып, бастаңыз.



а: тікелей тыныс алу б: мундштук арқылы в: бетперде арқылы

5. Тозаңдатуды бастау үшін бетпердені / мундштукты орнатыңыз және қуат түймесін басыңыз. "⏻"
6. Дәрілік ерітіндіні тыныс алу үшін баяу терең тыныс алыңыз.
7. Небулайзер 10 минуттан кейін автоматты түрде өшеді. Оны пайдалануды жалғастыру қажет болса, қуат түймесін басыңыз. Ыдыста жеткілікті ерітінді бар екеніне көз жеткізіңіз.
8. Тозаңдатудан кейін небулайзерді өшіру үшін қуат түймесін "⏻" басыңыз. Қалған ерітіндіні ыдыстан төгіп тастаңыз және қайта пайдаланбаңыз (сызбасы төменде көрсетілген).

а. Дәрі-дәрмекке арналған ыдысты жоғары қарай тартыңыз



б. Қақпақты алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз және қалған ерітіндіні төгіңіз

9. Дәрі-дәрмекке арналған ыдысты, небулайзерді, қақпақты, бұрандалы компоненттерді және керек-жарақтарды шаю үшін тазартылған суды пайдаланыңыз және ұсынылған тазалау және зарарсыздандыру әдісін қолданыңыз.

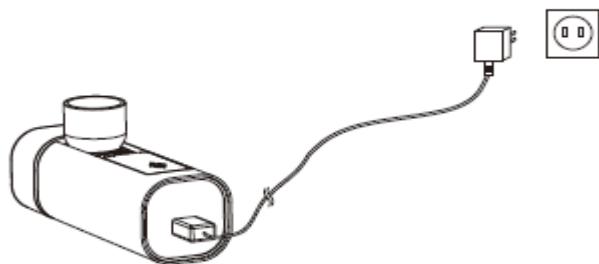
10. Индикатордың жұмыс істеу сипаттамасы

Көк индикатор жанып тұр	Жұмыс режимі
Көк индикатор 3 рет жыпылықтайды	Сұйықтық жоқ, небулайзер өшеді
Көк индикатор 10 рет жыпылықтайды	Жұмыс істеу уақыты 10 минут, небулайзер өшеді
Жасыл индикатор жыпылықтайды	Зарядталу
Жасыл индикатор жанып тұр, жыпылықтаусыз	Толық зарядталу

- ▲ Ескерту: ыдыстағы ерітінді жеткілікті, бірақ қызғылт сары индикаторы он рет жыпылықтайды. Қызғылт сары индикатор жұмыс істеп тұрған кезде, небулайзер жұмысын жалғастыру үшін қуат түймесін бір рет басыңыз.

Қуат көзі

- 1) Небулайзер USB зарядтау кабелімен жабдықталған, бірақ адаптер жинақтылыққа қосылмаған. МЭК 60601-1 стандартына сәйкес келетін айнымалы ток адаптерін қолданыңыз (шығыс: DC 5.0V 1A).
- 2) Небулайзердің қуат беру жүйесі-бір қайта зарядталатын литий батареясы.
- 3) Батарея заряды таусылған кезде, бұйымның жұмысын қалпына келтіру үшін Micro USB кабелін пайдаланыңыз (төмендегі 1-суретте көрсетілген).



(1 сурет Зарядтау сызбасы)

- ▲ Ескерту: зарядтау алдында рэзеткенің жақсы жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз.
 ▲ Ескерту: небулайзер бөлек зарядталуы керек, оны басқа электронды жабдықпен бір уақытта зарядтамаңыз.

Батареяны зарядтау

1. Толық зарядталғаннан кейін, батарея небулайзерді 60 минут қуатпен қамтамасыз етеді.
2. Батарея қуаты төмен болған кезде көк индикатор 5 рет жыпылықтайды және өшеді.
3. Батареяны шамамен 2 сағат зарядтау үшін қуат адаптерін (DC 5.0V 1A) пайдаланыңыз.
4. Батареяның мүмкіндігінше ұзақ қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін оны айына кемінде бір рет толығымен зарядтаңыз.
5. Бұйымды бірінші рет қолданған кезде батареяны кем дегенде 30 минут зарядтаңыз.

Сақтату шарттары

Құрғақ, жақсы желдетілетін үй-жайда -10°C-тан 50°C-қа дейінгі температурада, 30%-85% салыстырмалы ылғалдылығында тікелей күн сәулесінен, жылу көздерінен, агрессивті газдардан қашықтықта сақтау керек.

Кепілді қызмет мерзімі

Жоғарыда аталған сақтау шарттарының сақталуында 5 жыл.

Пайдалану кезіндегі сақтық (қауіпсіздік) шаралары және шектеулер бойынша ақпарат:

Сақтық шаралары

- ▲ Қолданар алдында бұйымның немесе керек-жарақтың көзге көрінетін зақымдануының жоқтығына көз жеткізіңіз. Егер сіз небулайзерді құлатып алсаңыз, оны жоғары ылғалдылыққа ұшыратсаңыз немесе басқа зақым келтірсеңіз, бұйымды қолданбаңыз.
- ▲ Бұйымды құрамында эфир майлары бар дәрі-дәрмекті тозандату үшін пайдаланбаңыз.
- ▲ Қолданылатын дәрі-дәрмектің түріне, дозасына, ингаляциялық терапияның жиілігі мен ұзақтығына қатысты дәрігердің нұсқауларын орындаңыз. Тек дәрігер тағайындаған немесе ұсынған дәрі-дәрмектерді қолданыңыз.
- ▲ Егер сіз өзіңізді ыңғайсыз сезінсеңіз, бұйымды пайдалануды тоқтатыңыз және дәрігердің көмегіне жүгініңіз.
- ▲ Ингаляциялық терапия үшін құрамында спирт немесе физиологиялық ерітіндіде ерітілген, суда еритін дәрі-дәрмектерді ғана қолдануға болады, әйтпесе бронхоспазм пайда болуы мүмкін.
- ▲ Егер сізде қант диабеті немесе басқа аурулар болса, небулайзерді қолданар алдында дәрігерге жүгініңіз.
- ▲ Ингаляциялық терапияға арналған әдеттегі жүйелермен қолдану кезінде кез келген қарсы көрсетілімдерді анықтау үшін, дәрілік препараттың қосымша парағымен танысыңыз.
- ▲ Балалар мен ерекше қажеттіліктері бар адамдар бұйымды ересектердің немесе қамқоршылардың бақылауымен пайдалануы керек.
- ▲ Бұл бұйым тек тозандатуға арналған. Оны басқа мақсаттар үшін пайдаланбаңыз.
- ▲ Қолданар алдында немесе бұйымды ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін дәрі-дәрмекке арналған ыдысты және керек-жарақтарды тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз.
- ▲ Егер компоненттер зақымдалған болса немесе кездейсоқ суға түсіп кетсе, бұйымды пайдалануды тоқтатыңыз.
- ▲ Ағып кетудің, электр тогының соғу қаупінің және ақаулардың, пайдалану кезіндегі ақаулардың алдын алу үшін бұйымға сұйықтық төкпеңіз.
- ▲ Бұйымның су өткізбейтін класы - IP22, негізгі блокты жууға болмайды, оған судың енуіне жол берілмейді.

- ▲ Қолдану кезінде бұйымды көзден қашықтықта ұстаңыз, тозаңдатылатын дәрі-дәрмек оларға зиян тигізуі мүмкін.
- ▲ Өндіруші ұсынғаннан басқа қосымша бөлшектерді пайдаланбаңыз.
- ▲ Бұйымды немесе компоненттерді бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз, батареяны өзіңіз ауыстыруға тырыспаңыз.
- ▲ Егер батареядан шыққан сұйықтық теріңізге немесе көзіңізге тиіп кетсе, зардап шеккен аймақтарды сумен шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.
- ▲ Тұншығу қаупі! Кішкентай балалар батареяларды жұтып, қақалып қалуы мүмкін. Батареяларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▲ Жарылыс қаупі! Батареяларды отқа тастамаңыз.
- ▲ Ешқандай жағдайда батареяларды бөлшектеуге, кесуге немесе ұсақтауға тырыспаңыз.
- ▲ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген зарядтау құрылғысын пайдаланыңыз.
- ▲ Қолданар алдында батареялар дұрыс зарядталуы тиіс. Осы нұсқаулықта келтірілген өндірушінің нұсқаулары мен дұрыс зарядтауға қатысты техникалық сипаттамалар қатаң сақталуы керек.

Қолдануға болмайтын жағдайлар

1. Пентамидинді препараттарды тозаңдатуға жармайды.
2. Өкпе ісінуі, жедел демікпе және жедел өкпе инфарктісі бар науқастарға қолдануға тыйым салынады.

Пайдалану (күтіп ұстау) кезінде қажетті қосымша ақпарат

Ақаулықтарды анықтау және жою бойынша кеңестер

Ақауларды анықтау және жою		
Бап	Ақаулар	Мүмкін себеп / шешім
1	Небулайзер қосылған кезде жұмыс істемейді	1) Заряды жеткілікті екенін тексеріңіз, егер көк және жасыл индикаторлар жыпылықтамай жанса, бұйымды зарядтаңыз. 2) Дәрі-дәрмекке арналған ыдыста ерітіндінің жеткілікті мөлшері бар екеніне көз жеткізіңіз.
2	Сұйықтықтың аз мөлшері	1) Дәрі-дәрмекке арналған ыдыс суда еритін және құрамында агрессивті заттарсыз дұрыс дәрі-дәрмекпен толтырылғанына көз жеткізіңіз. 2) Ыдыста сұйықтықтың мөлшері жеткілікті екенін тексеріңіз. 3) Тор бітеліп қалуы мүмкін. Бұл жағдайда 3-6 мл суы бар дәрі-дәрмекке арналған ыдысқа 2 немесе 3 тамшы ақ сірке суын тамызып, содан кейін осы көлемді толығымен тозаңдату ұсынылады. Келесі қолдануға дайындалу үшін дәрі-дәрмекке арналған ыдысты тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз.
3	Тозаңдату үшін қандай дәрі-дәрмек қолайлы	1) Дәрігерге жүгініп, оның ұсыныстарын орындаңыз. 2) Тым тұтқыр дәрілік препараттарды қолданбаңыз.
4	Дәрілік ерітіндінің аз ғана мөлшері қалуы	Егер сіз біртүрлі шу естісеңіз немесе сұйықтықтың жеткіліксіз болуына байланысты небулайзер сөніп қалса, бұл қалыпты жағдай. Бұл жағдайда тозаңдату тоқтату керек.
5	Нәрестелер мен	1) Егер бұйым нәрестелерге қолданылса, ингаляциялық

балаларға ерекше назар аудару керек	терапияның тиімділігін қамтамасыз ету үшін, бетперде мұрын мен ауызды жабып тұруы керек. 2) Балаларда бетперде мұрын мен ауызды жабып тұруы керек. Егер науқас ұйықтап жатса, ингаляциялық терапияны жүргізбеңіз, өйткені бұл жағдайда өкпеге дәрі-дәрмектің жеткіліксіз мөлшері енеді. Ескерту: ингаляциялық терапия тек ересек адамның бақылауымен және оның көмегімен жүргізілуі керек, баланы жалғыз қалдыруға болмайды.
-------------------------------------	---

Тазарту және зарарсыздандыру әдісі

Әрбір пайдаланғаннан кейін дәрі-дәрмекке арналған ыдыстың компоненттерін (ыдыстың өзін және қақпағын), тозаңдатқышты, бетпердені немесе мундштукты тазалау және зарарсыздандыру қажет. Тазалау және зарарсыздандыру бойынша нұсқаулар төменде көрсетілген.

Тазалау

Небулайзерді тазалау кезінде қуат көзін өшіріңіз. Небулайзерді қуат көзіне қоспаңыз.

1. Компоненттерді негізгі блоктан шығарыңыз: дәрі-дәрмекке арналған ыдыстың компоненттерін (ыдыстың өзін және қақпағын), тозаңдатқышты, бетпердені немесе мундштукты. Барлық компоненттерді шамамен 5 минутқа таза жылы суға салыңыз (40°C-тан аспайтын температурада).
2. Судың енуіне жол бермес үшін, негізгі блокты сумен жууға болмайды.
3. Бетперделерді ыстық суға салуға болмайды!
4. Тазалағаннан кейін барлық компоненттерді таза стерильді медициналық дәкемен сүртіңіз.
3. Негізгі блоктың сыртқы бетін сүртіңіз. Егер дәрі-дәрмектің қалдықтары электродпен жанасса, оларды дымқыл стерильді медициналық дәкемен тазалаңыз. Тазалаудан кейін негізгі блоктың толық құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
4. Ластануды болдырмас үшін, барлық компоненттерді құрғақ және таза жерде сақтаңыз.

Зарарсыздандыру

Әрбір пайдаланғаннан кейін ыдыстың компоненттерін сонын ішінде дәрі-дәрмекке арналған ыдысты, қақпақты, тозаңдатқышты, бетпердені немесе мундштукты және т. б. зарарсыздандыру керек. Зарарсыздандыру әдісі төменде көрсетілген:

1. Сутегі асқынымен зарарсыздандыру

Барлық компоненттерді 3% сутегі асқын ерітіндісіне 10 минутқа салып, зарарсыздандырыңыз, атап айтқанда дәрі-дәрмекке арналған ыдыстың компоненттерін (ыдыстың өзін және қақпағын), тозаңдатқышты, бетпердені немесе мундштукты, немесе сүртіңіз және зарарсыздандырыңыз. Зарарсыздандырғаннан кейін барлық бөлшектерді тазартылған сумен шайыңыз, содан кейін таза стерильді медициналық дәкемен сүртіңіз және табиғи түрде құрғатыңыз.

А. Сутегі асқын тотығын дұрыс пайдалану туралы нұсқаулықты оқып шығыңыз және компоненттерді сутегі асқын ерітіндісіне ұзақ уақыт батырмаңыз.

В. Металдардың, полимерлі қосылыстардың немесе полимерлердің тотығуын тудыратын перхлорат немесе зарарсыздандырғыш заттар сияқты күшті тотықтырғыштарды пайдаланбаңыз.

2. Этил спиртімен зарарсыздандыру

Дәрі-дәрмекке арналған ыдыстың компоненттерін (ыдыстың өзін және қақпағын), тозаңдатқышты, бетпердені немесе мундштукты зарарсыздандыру үшін 10 минутқа 75% медициналық этил спирті бар ерітіндіге салыңыз, немесе сүртіңіз және зарарсыздандырыңыз. Зарарсыздандырғаннан кейін барлық бөлшектерді тазартылған сумен шайыңыз, содан кейін таза стерильді медициналық дәкемен сүртіңіз және табиғи түрде құрғатыңыз.

Келесі жолы небулайзердің қауіпсіз пайдаланылуын қамтамасыз ету үшін компоненттерде қалған зарарсыздандырғыш заттарды стерильді медициналық дәкемен сүрту керек. Тоzaңдатқышты жуу немесе тазалау кезінде торлы дискінің орталық бөлігіне зақым келтірмес үшін, оған қолыңызды тигізбеңіз.

Кептіру

1. Небулайзердің компоненттерін жұмсақ шүберекпен сүртіп, құрғатыңыз.

2. Ұсақ торлы тесіктерден суды кетіру үшін тозаңдатқыш модульді ақырын шайқаңыз (5-10 рет).

3. Компоненттерді таза, құрғақ және сіңіргіш бетке бөлек қойыңыз және олардың толық кебуін күтіңіз (кем дегенде 4 сағат). Тазалаудан кейін компоненттердің толық кебуіне көз жеткізіңіз.

Кәдеге жарату

Батареяны кәдеге жарату

Бос, толығымен заряды таусылған қайта зарядталатын батареяларды қалдықтарды жинау үшін арнайы бөлінген орындарға, кәдеге жарату пункттеріне немесе электроника дүкендеріне тапсыру арқылы кәдеге жарату қажет.

Қоршаған ортаны қорғау үшін, қызмет ету мерзімі біткеннен кейін бұйымды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Бұйымды қалдықтарды жинау немесе қайта өңдеу орнына тапсыру арқылы кәдеге жаратыңыз.

Техникалық қызмет көрсету

Техникалық қызмет көрсету бойынша нұсқаулық:

Техникалық қызмет көрсету

1. Небулайзерді стандартты жұмыс жағдайында қолданыңыз.

2. Небулайзерді жылыту құрылғыларының немесе ашық жалынның жанында пайдаланбаңыз. Небулайзер мен оның керек-жарақтарын кептіру үшін микротолқынды пеш пен желдеткішті пайдаланбаңыз.

3. Небулайзер мен керек-жарақтарды агрессивті сұйықтықтар мен газдарға тигізбеңіз.

4. Қуат сымның небулайзердің айналасына оралуын болдырмаңыз.

5. Егер небулайзерді пайдалану кезінде қандай да бір ақаулар анықталса, шешімді "ақаулықтарды анықтау және жою бойынша кеңестер" кестесінен

табуға болады.

6. Бөлшектерді жуғаннан кейін бірден құрғатыңыз. Небулайзер мен керек-жарақтарды талаптарға сай жағдайларда сақтаңыз, оларды соққы әсеріне ұшыратпаңыз.

7. Тікелей күн сәулесі, шаң дірілдейтін тордың коррозиясы мен тотығуына, содан кейін тозаңдату жылдамдығының төмендеуіне әкелуі мүмкін.

8. Егер небулайзер дұрыс жұмыс істемесе, өндірушінің ресми өкіліне хабарласыңыз.

Штрихтық кодталуы

Штрих-кодты қаптамасынан қараңыз

Жиынтықтылық

- Портативті небулайзер – 1 дана
- Дәрі-дәрмекке арналған ыдыс – 1 дана
- Ересектерге арналған бетперде – 1 дана
- Балаларға арналған бетперде – 1 дана
- Мундштук - 1 дана
- Micro USB кабелі - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана
- Кепілдік талон - 1 дана
- Сақтауға және тасымалдауға арналған қап - 1 дана

Осыған сәйкес медициналық техника өндірілген нормативтік құжаттың атауы (белгіленуі): LFS-CTF-0501

Қазақстан Республикасының аумағында тұтынушылардан медициналық техниканың сапасы бойынша шағымдар/ұсынымдар қабылдайтын ұйымның атауы және мекенжайы

«Биола» медициналық фармацевтикалық компаниясы

Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы А05F4E4, Монгольская к-сі, 44.

Тел: +7 (727) 337 76 36, 337 76 39.

post@biola.kz; www.biola.kz

Гарантийный талон

1. Настоящая гарантия предоставляет право на бесплатное устранение производственного дефекта при его обнаружении основного блока в течение 12 месяцев со дня покупки, емкости для лекарства в течении 6 месяцев со дня покупки.

Внимание: на маски и мундштук гарантия не распространяется.

2. В течение гарантийного периода следующие виды обслуживания требуют оплаты:

- повреждения, произошедшие по вине пользователя, а именно неправильное обращение, попадание влаги и погружение в воду.
- эксплуатация изделия не в соответствии с руководством пользователя.
- случайное повреждение
- самостоятельный ремонт или модификация изделия
- отсутствие кассового чека, гарантийного талона, серийного номера

3. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить:

- настоящий гарантийный талон;
- документ об оплате прибора (кассовый чек);
- приобретенный прибор в полном комплекте в оригинальной упаковке.

4. Гарантийные талоны, которые не были заполнены или были заполнены частично либо с исправлениями, не принимаются.

В течение гарантийного периода ремонт производится по адресу:

Республика Казахстан, г. Алматы A05F4E4, ул. Монгольская, д. 44.

ТОО МФК «Биола»

Телефон для справок: +7 (727) 337 76 36.

График работы: с 10:00 до 18:00 (кроме выходных и праздничных дней).

Кепілдік талоны

1. Осы кепілдік сатып алғаннан кейін 12 ай ішінде негізгі блокта, 6 ай ішінде дәрі-дәрмекке арналған ыдыста анықталған өндірістік ақаулықты тегін жою құқығын береді.

Назар аударыңыз: бетперделер мен мундштукқа кепілдік берілмейді.

2. Кепілді кезең ішінде келесі қызмет көрсету түрлері төлемді талап етеді:

- пайдаланушының кінәсінен болған зақымданулар, атап айтқанда дұрыс пайдаланбау, ылғалдың түсуі және суға батыру.
- бұйымды пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес пайдаланбау.
- кездейсоқ зақымдану;
- бұйымды өз бетімен жөндеу немесе модификациялау;
- кассалық түбіртектің, кепілдік талонының, сериялық нөмірінің болмауы

3. Кепілді қызмет көрсетуді алу үшін мыналарды ұсыну керек:

- осы кепілдік талоны;
- құрал үшін төлем құжаты (касса түбіртегі);
- түпнұсқа орамда толық жинақтамада сатып алынған құрал.

4. Толтырылмаған немесе түзетулермен немесе ішінара толтырылған кепілдік талондары қабылданбайды.

Кепілді кезең ішінде жөндеу келесі мекен-жай бойынша орындалады:

Қазақстан, Алматы қ-сы А05F4E4, Монгольская к-сі, 44.

«Биола» МФК ЖШС

Мәліметтер үшін телефон +7 (727) 337 76 36.

Жұмыс кестесі 10:00-18:00 (демалыс және мерекелік күндерден басқа).

Небулайзер портативный Veesperax® Mesh

Модель mini Air 360+

Серийный № / Сериялық № _____

Дата продажи / Сату күні _____

Наименование и адрес торговой организации / Саудалық ұйымның атауы және мекенжайы _____

М.П. Подпись продавца / Сатушының қолы _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил. Изделие проверялось в присутствии покупателя / Кепілді қызмет көрсету шарттарымен таныстым, сыртқы түрін тексердім, тауарды толық жиынтығымен алдым. Бұйым сатып алушының қатысуымен тексерілді.

Подпись покупателя / Сатып алушының қолы _____

Талон на ремонт / Жөндеуге арналған талон

Характер неисправности / Ақаулықтың сипаты: _____

Выполненные работы / Істелінген жұмыстар: _____

Дата: _____ Подпись мастера / Шебердің қолы: _____

Производитель/Өндіруші

Feellife Health Inc.

Room 1903, Building A, No.9 Furong Road,
Tantou Community, Songgang Subdistrict, Bao'an District
Shenzhen 518104 Guangdong, Китай/Қытай

По заказу: МФК «Биола»

Қазақстан, г. Алматы А05F4E4, ул. Монгольская, 44.

Тел: +7 (727) 337 76 36, +7 (727) 337 76 39.

post@biola.kz; www.biola.kz

«Биола» МФК тапсырысы бойынша

Қазақстан, Алматы қ. А05F4E4, Монгольская көш., 44.

Тел: +7 (727) 337 76 36, +7 (727) 337 76 39.

post@biola.kz; www.biola.kz

